

Die Club-Zeitung des ADAC  NAILA

# PROFIL <sup>1/93</sup>

Das



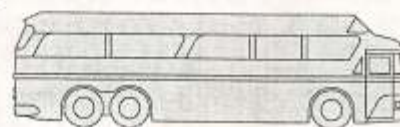
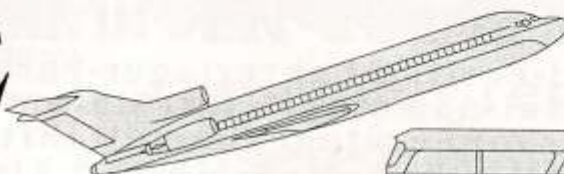
## Jahreshauptversammlung

Unsere diesjährige Hauptversammlung findet am Donnerstag, den 18. Februar ab 20 Uhr in der Gaststätte "Münchner Hof" in Naila statt.

Einladung ergeht hiermit an alle Mitglieder!

TERMINE

REISEN



FACKELWANDERUNG

BOWLING



KEGELN



SCHLEIZER DREIECK

# Einladung an alle Mitglieder und Freunde!

Freitag, 26. Februar

Mit Spiel, Spaß und Glühweinstation!

## FACKELWANDERUNG



Treffpunkt 19 Uhr  
am Zentralparkplatz/Naila

Auch ohne Schnee wird's schnee....

-----CLUBSPORTMEISTERSCHAFT 93-----

## Bowling

Dienstag, 2. März  
ab 20 Uhr in  
"Schotteneinzel"  
Treffpunkt für  
Fahrgemeinschaften  
um 19.15 Uhr am  
Zentralparkplatz/Naila.



## Kegeln

Mittwoch, 17. März  
ab 19.30 Uhr in der  
Frankenhalle/Naila.

Geplant ist auch ein  
Kegelturnier gegen den  
MSC Naila.  
Termin wird noch bekannt  
gegeben!

Die Clubsportmeisterschaft(CSM)93 besteht aus folgenden Disziplinen:  
Bowling, Kegeln, Schiessen, Kricket, Boccia, Minigolf, Tele-Spiel  
Jedes Clubmitglied, sowie Freunde, sind recht herzlich eingeladen!

## TERMINE 93 - TERMINE 93 - TERMINE 93

- 14. Mai - Freitag - Fahrerlager-Party "Schleizer Dreieck"
- 15. Mai - Samstag - 3. Int. Slalom "Schleizer Dreieck"
- 20. Mai - Donnerstag (Himmelfahrt) - Jugend-Kart-Slalom
- 26. Juni - Samstag - ADAC - Altstadtfest - Naila
- 27. Juni - Sonntag - Oldtimerfahrt "650 Jahre Naila"
- 3. Fr. - 5. So. - ADAC - Gerlaser Forsthaus - Wochenende und MTB-Rallye
- 18. Sept. - Samstag - Fahrradbezirksturnier in der Frankenhalle

**S D E**  
Computersysteme

wir finden auch  
für Sie.....

.....die richtige  
Lösung!

Vom Einzelger-PC  
bis zur Anbindung  
an Großrechner,  
von der kleinen  
Textverarbeitung  
bis zur perfekten  
individuellen  
Auftragsverwaltung.

SDE Vertriebsgesellschaft  
für Computersysteme mbH  
8670 Hof, Königstraße 12  
Tel. 09281-84808

**ALIBRON**  
Computer Systeme

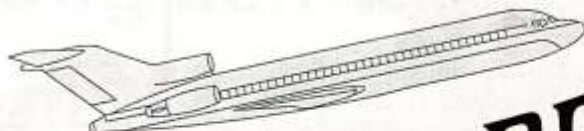
## CLUBABENDE

### Monatsversammlungen

Jeweils Montags ab 20 Uhr in der Gaststätte Rittweg Naila  
19. April / 21. Juni / 13. September / 15. November

## SPORTFAHRER-TREFF

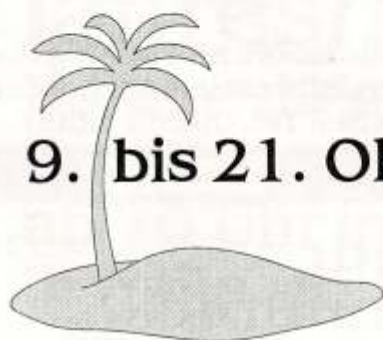
Jeden Montag ab 20 Uhr für Sportfahrer  
und Interessenten  
findet der Sportfahrer-Treff  
in der Gaststätte Rittweg statt.



# ADAC - REISEN

9. bis 17. April Flußkreuzfahrt auf der Rhone mit "Princesse de Provence"

20. bis 30. Juni 11-tägige Flugreise nach Malta mit Ausflugsprogramm auf der Erlebnisinsel im Herzen des Mittelmeeres



9. bis 21. Okt. 13-tägige Flugreise zu den Kanarischen Inseln Fuerteventura und Gran Canaria



Anmeldung und Information bei Karl Schaller  
Tel. 09282/207



**Maier**  
Inh.  
Reimund Kaske  
8674 Naila  
Jägersteig 6a

Verkauf und Reparatur:  
Zum Kugelfang 9

Tel.: 09282/5973  
Fax: 09282/3609  
Autotel.:  
(0161)1927642

## Reinigungssysteme

Dampfstrahler  
Hochdruckreiniger  
Industriesauger  
Kehrmaschinen

Qualität  
vom  
Fachmann

## Heizsysteme

Mobile und stationäre  
Öl- und Gas-  
heizgeräte

## Druckluftsysteme

Kompressoren  
Druckluftaufbereitung  
Druckluftzubehör

## ESSEN 93

Geplanter Termin für unsere diesjährige Bus-Fahrt zur Motor-Show in Essen mit Übernachtungen in Düsseldorf ist das Wochenende vom 3. bis 5. Dezember.

Anmeldungen sind durch Überweisung von 50.-DM auf das Jumbo-Konto bei der Schmidt-Bank Naila möglich!  
Kontonr. 250240940



SCHLEIZER DREIECK-IMMER EIN ERLEBNIS!

## TERMINE



15. Mai - 3. Int. ADAC-Slalom "Schleizer Dreieck"



22./23. Mai - Internationale Veteranenrennsportveranstaltung



3./4. Juli - Kart-Rennen



13. bis 15. August  
"60. Int. Schleizer Dreieckrennen"  
für Motorräder  
mit Suberbike und Seitenwagen  
und Läufen zur Deutschen Meisterschaft!



## ADAC JUNIOR TEAM

Jugend-Kart-Training findet bei trockenem Wetter (ca. Ende März) auf dem Firmengelände der Firma Paetzel&Sell in Naila statt.

Jugendliche ab 8 Jahren können teilnehmen

Informationen gibt es bei:

Joachim Adam 09282/5492

Rainer Hartmann 09282/76185

Richard Heller 09282/8517



## MTB-TEAM

Mountain-Bike-Fahrer, die an Trainings- oder Konditionsfahrten interessiert sind, wenden sich bitte an Fritz Sell Tel. 09282/5600

**Hinweis des ADAC-Deutschland:**

Die ADAC-Prospekte mit dem Aufdruck "Der ADAC. Die Sicherheit" sind ungültig

Ein neues Prospekt mit dem gültigen Aufdruck "ADAC. Der Club für Sie"

haben wir für unsere Mitglieder zu Werbezwecken beigelegt

Ebenso liegt ein Aufnahmeformular des Ortsclub bei aus dem Sie ersehen können daß neben der Einzelmitgliedschaft auch für Familien und Jugendliche die Möglichkeit besteht in den Verein einzutreten!

Informationen gibt es bei :

Karl Schaller 09282/207 - Richard Heller 09282/8517

Roland Hannawald 09288/8801 oder Heinz Fenzlein 09282/8705

telefonanlagen  
telefax  
autotelefone  
cityruf



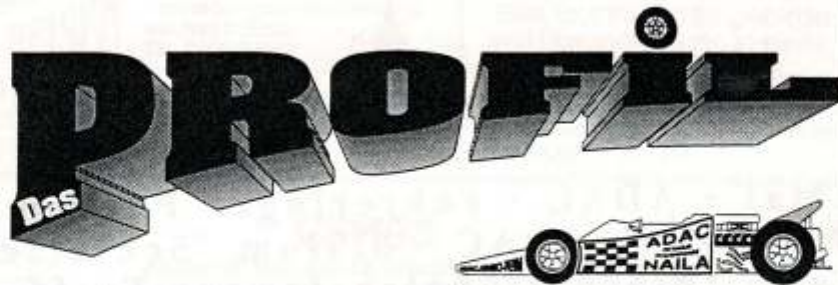
**kom-sys**

königstr. 12  
8670 hof

**... die bessere verbindung: (09281) 15362**



Ausgabe 2/93



# 3.Int. Slalom "Schleizer Dreieck"



Samstag, 15. Mai ab 9 Uhr auf dem Schleizer Dreieck.

\*Für alle Tourenwagen\* Lauf zur Bayerischen Meisterschaft\*

Freitag, 14. Mai ab 20 Uhr, die "ADAC-Fahrerlager-Party"

SDE Computersysteme  
Königsr. 12  
8670 Hof/Saale  
Tel:09281/84808  
Fax:09281/85173



Netzwerke  
PC-Kassensysteme  
Fibu / Lohn  
Fakturierung  
CAD / DTP  
ISDN

Modernste Computertechnik  
vom Fachhändler

SEAT

**Winkler Kfz-Technik**

SEAT

Volkswagen-Gruppe  
W-8677 SELBITZ (Industriegebiet) · Feldstraße 45 · Telefon 09280/5756

Ihr Fachbetrieb für:



TÜV



ASU



Wartung und  
Inspektion



Unfall-  
Instandsetzung



Bremsen + ABS



Elektrik



Fahrwerk



Motordiagnose



Auspuffservice



Abschleppdienst

# Hoffmann

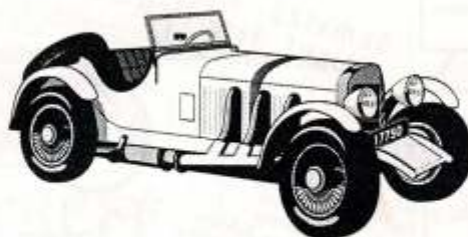


Heike Hoffmann

PORZELLAN- u. GLASVEREDELUNG  
Souvenir- u. Werbeartikel  
Vereinsbedarf

8673 REHAU  
Draisendorfer Weg 3  
Telefon 09283/1491  
Telefax 09283/4127

## Samstag/Sonntag 22./23.Mai Veteranen-Rennsportveranstaltung auf dem Schleizer Dreieck



- mit Meisterschaftsläufen
- mit Treffen des BMW-Club Europa
- mit Veteranen - Sterntreffen

SCHLEIZER DREIECK



IMMER EIN ERLEBNIS

Fr. 14. Mai - ADAC - Fahrerlager Party ab 20 Uhr  
 Sa. 15. Mai - Int. ADAC - Slalom "Schleizer Dreieck"  
 So. 16. Mai - Internationales Jaguar-Treffen 8-13 Uhr  
 Sa./So. 22./23. Mai - Int. Rennsportveranstaltung  
 Fr.-So. 25.-27. Juni - Größtes Biker-Treffen Deutschlands

Termine -  - MSC Schleizer Dreieck

Sa. 1. Mai - Tag der Verkehrssicherheit  
 Di. 4. Mai - 19 Uhr Vorstandssitzung im Jugendclub  
 Sa. 8. Mai - 8 Uhr Arbeitseinsatz auf dem Schleizer Dreieck  
 Do. 13. Mai - 19 Uhr Mitgliederversammlung im Jugendclub  
 Fr. 14. Mai - ADAC - Slalom - Fahrerlager-Party ab 20 Uhr  
 Sa. 15. Mai - Int. ADAC - Slalom "Schleizer Dreieck"  
 Di. 8. Juni - 19 Uhr Vorstandssitzung im Jugendclub



**Telefonnummern!**

Klaus Höfer 03663/3479  
 Gerald Glück 03663/8587  
 Heinz Reifarh 03663/3161

Wolfgang Frank 036647/307  
 Waldemar Klemm 036648/340  
 Peter Röhlig 03663/2323

**Achtung Clubmitglieder des MSC Schleizer Dreieck!**

Beiliegend findet Ihr unser neues "Aufnahmeformular". Wir ermöglichen jetzt auch für Familien und Jugendliche die Aufnahme in den Verein. Außerdem kann jedes Mitglied am Bankeinzugsverfahren teilnehmen. Dies erleichtert für uns die Verwaltungsarbeit. Wir bitten Euch die Formulare auszufüllen und an Klaus Höfer zu senden. Wer im ADAC-Thüringen ist, sollte seine Mitgliedsnr. eintragen. Das Ausfüllen der Bankeinzugsermächtigung ist Euch natürlich freigestellt!

Die Vorstandschaft

**Maier**  
 Inh. Reimund Kauske  
 8674 Naila  
 Jägersteig 6a

Reinigungssysteme  
 Dampfstrahler  
 Hochdruckreiniger  
 Industriesauger  
 Kehrmaschinen

Heizsysteme  
 Mobile und stationäre  
 Öl- und Gas-  
 heizergeräte

Druckluftsysteme  
 Kompressoren  
 Druckluftaufbereitung  
 Druckluftzubehör

Verkauf und Reparatur:  
 Zum Kugelfang 9  
 Tel.: 09282/5973  
 Fax: 09282/3609  
 Autotel.:  
 (0161)1927642

Qualität vom Fachmann

**Tag der Verkehrssicherheit in Schleiz**

Samstag, 1. Mai von 9.30 - 15.00 Uhr  
 auf dem Neumarkt in Schleiz

Mit:

ADAC - Thüringen  
 FFW Schleiz  
 DRK Schleiz  
 Polizeiinspektion Schleiz  
 Kreisverkehrswacht Schleiz  
 ADAC - Naila



**Aktionen**

PRW - Touristen  
 Fahrradtouristen-Ausschleichen  
 Kreis Schleiz  
 Oberschlag-Rettungsdienstleiter  
 Garterstützen  
 Jugend-Kart-Verführung  
 www.adac.de  
 Informationskiosk  
 der Polizeiinspektion Kreis  
 Schleiz  
 Kreisverkehrswacht/ADAC



Helfer bitte bei Heinz Reifarh melden: Tel. 03663/3161



Anmeldung und Information  
bei Karl Schaller  
Tel. 09282/207



20. bis 30. Juni - 11-tägige Flugreise nach Malta  
mit Ausflugsprogramm auf der Erlebnisinsel im Herzen  
des Mittelmeeres.

Geplant ist eine Mountain-  
Bike Tour im Fichtelgebirge  
mit Übernachtung in einer  
Hütte.

Interessenten bitte bei  
Andreas Wendlandt melden!  
Tel. 09282/39119



## CSM93

Aktueller Stand nach Bowling und Kegeln



### Damen

Peetz Sandra 14.98  
Hoffmann Heike 10.77  
Pilz Silvia 10.09  
Wohn Heike 8.97  
Stumpf Carmen 8.93  
Frank Birgit 5.09

### Herren

Brüschwein Hubert 18.75  
Adam Joachim 17.37  
Heller Richard 16.83  
Lein Karl 15.49  
Knörnschild Michael 15.08  
Ehrenberg Bernd 12.24  
Seidel Wolfgang 11.87  
Neuer Alexander 10.55  
Strobel Lutz 10.52  
Strobel Uli 10.05  
Lang Gerhard 9.47  
Pilz Dieter 8.73  
Schaller Uwe 4.81

### Junioren

Lang Jörg 9.79  
Lang Marko 8.12  
Fehn Manuel 4.82  
Paetzel Mirjam 4.77  
Lang Chrisoph 4.75  
Kolano Dennis 2.46

## "DTM" im ADAC - NAILA

"Die Teilnahme-Meisterschaft"

Für diese Meisterschaft werden 'Alle' gewertet, die am Clubleben aktiv teilnehmen. z.B., Besuch der Clubabende, Teilnahme an der CSM und CM, Hilfe bei Veranstaltungen, Werbung von neuen Mitgliedern u.s.w.

Informationen über den Wertungsmodus gibt es beim Sportfahrer-Treff

(Verantwortlich für CSM und DTM: Birgit Frank)

## MOTORSPORT-TERMINE

### Cross-Slalom

16.05.MSC Höchstädt (NOO/NBY)  
22.05.AMC Naila (NOO)

### Moto-Cross

17./18.4.Triptis  
24./25.4.Bad Neustadt/S.  
22./23.5.Sonnefeld  
19./20.6.Ansbach

### Int.Slalom

18.4.AC Kötzing  
25.4.AC Nürnberg  
15.5.'Schleizer Dreieck'  
23.5.AMC Nördlingen  
12.6.AMC Regen  
20.6.MC Waldkraiburg

Trial-WM in Gefrees:23.5.

### Auto-Cross

23.5.Frohburg  
19./20.6.Höchstädt

### Nat.Slalom

1.5.ACHof (NOO)  
9.5.MSC Bayreuth (NOO)  
31.5.MSC Wiesau (NOO/NBY)  
20.6.AC Waldershof (NOO)  
27.6.MSC Naila (NOO)

### Motorrad-WM

18.4.Japan  
2.5.Spanien  
16.5.Österreich  
13.6.Deutschland  
16.6.Niederlande

### Berg

24./25.4.Krähberg  
15./16.5.IIstal  
3./4.7.Potzberg

### Nat.Rallye

17.4.Bindlach(NOO)  
24.4.Nordhalben(NOO)  
5.6.Pößneck(NOO)  
19.6.Weida(NOO)

### Rallye-WM

1.-5.5.Korsika  
29.5.-3.6.Griechenland

### Formel 1

25.4.San Marino  
9.5.Spanien  
23.5.Monaco  
13.6.Kanada

### Kart-Slalom

17.4.Auerbach(NOB/NBY)  
25.4.Geroizhofen  
1.5.Kart-Vorführung/Schleiz  
2.5.Mitwitz  
8.5.Tirschenreuth(NBY)  
15.5.Nittenau(NOB/BBY)  
16.5.Schillingsfürst(NBY)  
22.5.Pegnitz(NOB/NBY)  
23.5.Marktredwitz(NOB/NBY)  
6.6.Kötzing  
13.6.Weiden(NBY)  
20.6.Wildflecken(NBY)



## ADAC-JUNIOR-TEAM

Für alle 8-18jährigen.

Informationen gibt es bei:

Richard Heller Tel.09282/8517

Joachim Adam 09282/5492

Rainer Hartmann 09282/76185

14.Mai-Freitag-  
Fahrerlager-Party-'SchleizerDreieck'  
15.Mai-Samstag-  
3.Int.Slalom'SchleizerDreieck'

Achtung Helfer!

Freitag,14.Juni - Treffpunkt 14 Uhr am Lager.

Nachmittag Aufbau am Schleizer Dreieck.

Abends ab 20 Uhr die 'Fahrerlager-Party'

Samstag ab 7 Uhr - Einsatz

Helfer bitte bei Sportfahrer-Treff in Liste eintragen  
oder bei Richard melden 09282/8517

## CLUBABENDE

### Monatsversammlungen

Unsere nächsten Monatsversammlungen:  
Montags ab 20 Uhr in der Gaststätte Rittweg Naila

19.April+21.Juni

## SPORTFAHRER-TREFF

Jeden Montag ab 20 Uhr für Sportfahrer  
und Interessenten

findet der Sportfahrer-Treff  
in der Gaststätte Rittweg statt.

Jugend-Kart-Ausstellung  
im Autohaus Räthel Naila.

# Die "Pinwand"

## Verkaufe!

Opel Astra (60PS)  
6 Monate jung.  
Winter-u.Sommer-  
reifen auf Felgen  
17990.-DM

B.Ehrenberg Tel.09281/84808

## Verkaufe!

VW-Motorenteile,  
Zylinderköpfe,  
Nockenwellen  
31-V6-Motor,  
20000km,3000.-DM  
Tb. Winkler, Selbstz  
Tel.09280/5756

## Verkaufe!

Ford Granada 2,8 GhiaS,  
Velours  
8xAlu, tiefer, Bj.77,  
1 Jahre TÜV.  
VB 2500.-DM  
Tel. 09280/8133

VW-Bus Bauj.7/80  
50 PS / TÜV 10/94  
100 000 km  
Motor neu überholt,  
Standheizung, Musikanlage  
Wohnumbilabnahme  
(günstigere Versch.)  
8-fach bereift, 2500.-DM  
Tel. 089/355987  
09281/91125

## Verkaufe!

Matra 530 SX, Bj. 72,  
zum Restaurieren für  
"Fortgeschrittene"  
VB 1500.-DM  
Tel. 09280/8133

## Verkaufe!

Simca 1000 LS, Bauj.69  
restauriert, mit gült.  
Orig.-Brief  
Festpr. 7500.-DM  
Tel. 09281/84808  
(tagsüber)

## Hinweis!

Jeder kann an der "Pinwand"  
Verkaufe und Kaufgesuche  
anbringen lassen.  
Nächste Ausgabe Ende Juni.  
Bitte bei Richard Heller melden!  
Tel.09282/8517



**AUTOHAUS**  
**RATHEL** KG  
Ihr fairer  
AUTO-Partner  
Kronacher-Str.83 8674 NAILA-Tel. 0928215083

Müllprobleme? - »Nicht mit uns!!«



**Containerdienst**  
**Kormann**

Die Müllentsorgung für jedermann.  
Anruf genügt: 0 92 52 / 32 08

**09281-15362**

die bessere Verbindung

telefonanlagen \* telefax \* autotelefone \* cityruf

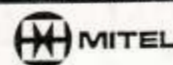


**kom-sys**

w-8670 hof  
königstr. 14

telefon 09281-15362  
fax 09281-15562

vertriebsgesellschaft für kommunikationssysteme mbh



**AEG**  
Mobile Communications



**PARTNER Druck** GmbH  
Drucksachen aller Art

Harald Flessa  
Pausaer Straße 19  
0 - 8570 Zeulenroda  
Telefon: 03 66 28 / 34 63



Das "ADAC-Wochenende" Naila  
Samstag/Sonntag 26./27. Juni 1993

Samstag: Altstadtfest

Sonntag: Oldtimerfahrt "650 Jahre Naila"

Altstadtfest: Mit Oldtimer-Treff / Trial-Schau / Kart-Vorführung /  
Rennsimulator / MTB-Trial-Wettbewerb / Malwettbewerb /  
Feuerwehr / THW / BRK / Fahrzeugschau / Motorsport-

10-17 Uhr ausstellung / Info-Stand "Schleizer Dreieck" und, und, und...

Oldtimerfahrt: Start um 13 Uhr / Ziel in Culmitz /  
Streckenlänge 30 km / 2 Wertungsprüfungen /  
Für alle Fahrzeuge bis 1968



Die ADAC - CLUB - ZEITUNG SCHLEIZ NAILA

# PROFIL <sup>3/93</sup>

Das



Freitag, 3. bis Sonntag, 4. September 93

## Das "Forsthaus Wochenende"



Forsthaus - Wochenende - Naila  
Ausflug - Frankenwald - Schleiz  
Bezirksfahrradturnier - Naila  
Kart - Slalom - Naila  
Bootsfahrt - Schleiz  
Essen- Fahrt - Naila  
Weihnachtsfeiern

# Die "Pinwand"

**Verkaufe!**

**Verkaufe!**

**Hinweis!**

Jeder kann an der "Pinwand"  
Verkäufe und Kaufgeruche  
anbringen lassen.  
Nächste Ausgabe Ende Juni.  
Bitte bei Richard Heller melden!  
Tel.09282/8917

Termine >>> **MOTORSPORT** <<< Termine

## Cross-Slalom

5.9. AC Hof  
26.9. AMSC Bindlach  
24.10. MSC Bayreuth

## Kart-Slalom

5.9. AMC Weiden  
11.9. MSC Hemau  
12.9. MSC Wiesau  
18.9. MSC Bruck  
31.0. MSC Tirschenreuth

## Formell

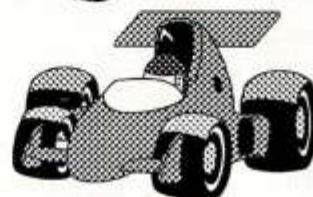
12.9. Monza  
26.9. Estoril  
24.10. Suzuka  
7.11. Adelaide

## Berg

4./5.9. Moselbergpreis  
11./12.9. Unterfranken  
25./26.9. Eurohill  
9./10.10. Zotzenbah

## Motorrad-WM

3./5.9. San Marino  
10./12.9. USA  
1./3.10. Südafrika



# ADAC - REISEN

9.-21. 10. Flugreise zu den Kanarischen Inseln

Vorprogramm für 1994: März - Marokko/April - Südafrika

Juni - USA + Kanada/ Juni - Norwegen/

September - Schweiz/ Oktober - Türkei

Bitte Reisewünsche an Karl Schaller melden - Tel.09282/207

SDE Computersysteme  
Königsstr. 12  
8670 Hof  
09282/15362  
Fax: 09282/15362

**SDE**

Netzwerke  
PC-Kassensysteme  
Fibu / Lohn  
Fakturierung  
CAD / DTP  
USDN

Modernste Computertechnik  
vom Fachhändler

telefonanlagen • telefax • autotelefone • cityruf

**kom-sys**

königsstraße 12  
8670 hof  
(09281) 15362

**Hoffmann**

PORZELLAN- u. GLASVEREDELUNG  
Souvenir u. Werbeartikel  
Vereinsbedarf

8673 REHAU  
Draisendorfer Weg 3  
Telefon 09283/ 1491  
Telefax 09283/ 4127

Heike Hoffmann

# CLUBSPORTMEISTERSCHAFT-CSM93

Minigolf (CSM3)—Montag, 30. August ab 18.30 Uhr in Bad Steben.  
Falls es regnet wird das Turnier auf Dienstag, 31. verschoben.  
Auskunft gibt Birgit Frank Tel.09293/7215



## Das "Forsthaus - Wochenende"

Freitag, 3. bis Sonntag, 5. September 93

Freitag - Nachmittag Streckenaufbau für MTB-Rallye  
Abends gemütliches Beisammensein in der Gaststube

Samstag - 11 Uhr Start der 4. Mountain-Bike-Rallye "Frankenwald"  
Gegen 17 Uhr - Siegerehrung  
Essen mit den Schleizern  
20 Uhr die Forsthaus - Disco im Kaminraum

Sonntag - 9.30 Uhr Frühschoppen  
Boccia und Cricket (CSM)  
Nachmittag Kaffeekränzchen



Übernachtungen sind vorhanden. Helfer bitte in Liste eintragen!

## FAHRRAD-TURNIER-OBERFRANKEN

Am Samstag, den 18. September findet  
ab 10 Uhr das ADAC - Fahrradturnier  
von Oberfranken in der Frankenhalle statt.  
Freitag, 17. ca 20 Uhr Parcoursaufbau!  
Helfer bitte auf Sporfahrer-Treff eintragen.

## JUGEND-KART-SLALOM

Unser diesjähriger Kart-Slalom findet am Sonntag,  
den 26. September ab 11 Uhr auf dem Zentralpark-  
platz Naila statt.

### CLUBABENDE

Jeweils 20 Uhr  
- Gaststätte Rittweg Naila-  
Mo., 13. September  
- Monatsversammlung-  
Sonst jeden Montag der  
"Sportfahrer-Treff"

### Die Stausee - Fahrt mit den Schleizern

Am 2. Oktober auf der  
Saaletalsperre mit  
Feier in Kloster.  
Anmeldung an Richard Heller  
oder Roland Hannawald!

### >>>E S S E N 93<<<

Bitte anmelden!  
Die "ESSEN-FAHRT93" vom 3.-5. Dezember!!!  
100.-DM Anzahlung auf Jumbo-Konto bei der  
Schmidt-Bank Naila Nr. 250240940.

### >>>Die Feier 93<<<

Am Samstag, den 4. Dezember  
ab 15 Uhr beim Rittwegs Horst!

SCHLEIZER DREIECK



IMMER EIN ERLEBNIS

Sa., 4. September -  
Ausflug und Abendessen bei den Nailaern  
im Gerlaser Forsthaus

14.9./5.10/9.11./7.12.  
Vorstandssitzungen

Sa., 2. Oktober  
Bootsfahrt auf dem Stausee und Feier in Kloster

Wer hat Interesse für Ausflugsfahrt in Frankenwald mit abschließendem Essen bei den Nailaern im Gerlaser Forsthaus. Bitte sofort bei Wolfgang Frank, Klaus Höfer oder Bruno Rauh melden!!!

Am 2. Oktober findet eine Bootsfahrt auf dem Stausee mit Feier in Kloster statt.

Anmeldungen nimmt Klaus Höfer entgegen!

Vormerken!

Die MSC-Weihnachtsfeier am 17.12.

**Maier**  
Inh.  
Reinund Kasko  
95119 Naila  
Jägersteig 6a

Tel.: 09282/5973  
Fax: 09282/3609  
Autotel.:  
(0161)1927642

Beratung, Verkauf  
und Reparatur:  
Zum Kugelfang 9  
Mi. 8-18 Uhr  
Sa. 8.30-12.30 Uhr  
oder nach tel.  
Vereinbarung

Qualität  
vom  
Fachmann

**WEINER**  
**KEW** Reinigungssysteme

**HEYZO** Heizsysteme

**KÄESER** Druckluftsysteme

**DOLMAR** Motorgeräte

### **Telefonnummern!**

Klaus Höfer 03663/3479

Wolfgang Frank 036647/307

Gerald Glück 03663/8587

Waldemar Klemm 036648/340

Heinz Reifarth 03663/3161

Peter Röhlig 03663/2323

Bruno Rauh 03663/8768



4.

**ADAC  
ALTSTADTFEST  
NAILA**

*Samstag, 26. Juni 1993*



**ADAC  
OLDTIMERFAHRT  
"650 Jahre Naila"**

*Sonntag, 27. Juni 1993*

# Der ADAC - Naila lädt zum 4. Altstadtfest - Naila.

Samstag, den 26. Juni 1993 von 10 - 17 Uhr

Für dieses Altstadtfest haben wir wieder ein buntes Programm zusammengestellt. Dabei werden die Oldtimer im Mittelpunkt stehen. Die Fahrzeuge müssen mindestens 25 Jahre alt sein. Während des Tages werden wir zahlreiche Fahrer und ihre Fahrzeuge den Besuchern vorstellen.

Die Oldtimer werden in folgende Gruppen eingeteilt:

Gruppe 1- Automobile (PKW)

Gruppe 2- Motorräder

Gruppe 3- Sonderfahrzeuge (Traktoren/Lkw u.s.w.)

Gruppe 4- Automobil-Renn -und Sportfahrzeuge

Gruppe 5- Motorrad-Renn -und Sportfahrzeuge

In jeder Gruppe gibt es für das schönste Fahrzeug einen Pokal, sowie für

das älteste Motorrad/Auto, den ältesten Teilnehmer, die weiteste Anreise und den stärksten Verein.

Jeder Teilnehmer und Beifahrer bekommt von uns Bratwürste, Getränke, Kaffee und Kuchen.

Alle Oldtimerfahrer sind gegen 17 Uhr beim 1. Bürgermeister der Stadt Naila ins Rathaus zu einem Imbiß eingeladen. Jeder Teilnehmer bekommt dabei einen Erinnerungsbierkrug überreicht.

Oldtimer-Treff  
Motorsportfahrzeugschau  
Sonderfahrzeugschau  
Neufahrzeugschau  
Rennsimulator  
Rot-Kreuz-Info-Stand  
Feuerwehr-Vorführung  
Techn-Hilfswerk-Vorführung  
Kinder-Malwettbewerb  
Kart-Slalom-Vorführung  
Mountain-Bike-Trial  
Trial-Schau

Eintreffen der Teilnehmer von 8.30-9.30 Uhr

# Der ADAC - Naila lädt zur Oldtimer-Fahrt



## "650 Jahre Naila"



### Sonntag, den 27. Juni 1993

Anlässlich des Jubiläumsjahres der Stadt Naila  
halten wir eine Oldtimer-Fahrt mit Wertung.

Folgendes Programm haben wir aufgestellt:

Start um 13 Uhr (am Zentralparkplatz) 

Fahrtstrecke ca. 30-40km

2 Teilnehmerprüfungen

Gegen 15 Uhr - Kaffeepause  

Ca. 17 Uhr Zielankunft und Siegerehrung 

Jeder Teilnehmer bekommt Kaffee u Kuchen,  
sowie einen Brotzeiteller.

Pro Klasse gibt es 30% Pokale

Sonderpokale erhalten der älteste Teilnehmer,

Das älteste Fahrzeuge Auto/Motorrad

Der Teilnehmer mit der weitesten Anreise

Der stärkste Verein

Die beste Dame (als Fahrer) 

## Klasseneinteilung

Gruppe A=Automobile

Klasse 1 Fahrzeuge bis Baujahr 1920

Klasse 2 Fahrzeuge Bauj. 1921-1940

Klasse 3 Fahrzeuge Bauj. 1941-1968 

Klasse 4 Sonderfahrzeuge (LKW/Traktoren/  
Feuerwehr u.s.w.)

Gruppe M=Motorräder

Klasse 1 Motorräder bis Baujahr 1920

Klasse 2 Motorräder Bauj. 1921-1940

Klasse 3 Motorräder Bauj. 1941-1968 

## Startgeld

Pro Fahrzeug ( 1 Fahrer) 35.-DM

Pro Beifahrer 25.-DM

(Am Start zu entrichten.) 



## Allgemeine Hinweise

Nennbestätigungen werden nicht zugesandt.  
Die Teilnehmer werden nur bei Absage der  
jeweiligen Veranstaltung benachrichtigt.

---

Für Teilnehmer, die an beiden  
Veranstaltungen teilnehmen wollen,  
können wir verschiedene Über-  
nachtungsmöglichkeiten vermitteln.  
In einem Wanderheim 15 Betten in  
6 Zimmern kostenlos.  
Übernachtungen in Pensionen für  
ca. 25.-DM pro Person.  
Interessenten müssten sich aber  
baldmöglichst melden.



---

Am Startort der Oldtimerfahrt befindet sich  
eine Speisegaststätte mit gut bürgerlichen  
Speisen.(Gaststätte Rittweg)

Hier ist auch das Nenn-Büro ab 11 Uhr  
eingerrichtet.

---

SDE Computersysteme  
Königstr. 12  
8670 Hof/Saale  
Tel.0928184808  
Fax:0928185173



Netzwerke  
PC-Kassensysteme  
Fibu / Lohn  
Fakturierung  
CAD / DTP  
ISDN

Modernste Computertechnik  
vom Fachhändler

**Nur die Fahrzeuge bei der  
Oldtimer-Fahrt müssen eine  
Strassenzulassung haben  
und ordentlich versichert  
sein!**



Fahrtsekretariat:  
Manfred Winkler  
Tel. 09282/8333  
oder  
Richard Heller  
Tel. 09282/8517



24. Februar 1993

# Silvia Pilz neue Schatzmeisterin <sup>24.02.1993</sup>

NAILA. – Von einem vielfältigen Clubleben sowohl in gesellschaftlicher, als auch in motorsportlicher Hinsicht berichteten die Vorstandsmitglieder und Spartenleiter bei der Jahreshauptversammlung des ADAC-Ortsclubs Frankenwald im „Münchner Hof“. Ortsvorsitzender Karl Schaller teilte mit, daß Vertreter des Vereines unter anderem beim ADAC-Rennslalom, dem Veteranenrennen, dem Internationalen Motorradrennen und dem Tag der Verkehrssicherheit am Schleizer Dreieck sowie dem Bezirks-Fahrradturnier in Bayreuth dabei waren.

Die 17. ADAC-Zielfahrt nach Naila und die 8. Nailaer Heimatfahrt fanden vom 15. März bis 15. Oktober, die 16. Internationale Sternfahrt nach Naila am 13. und 14. Juni statt. Auch am 38. ADAC-Heimat-Touristik-Wettbewerb Nordbayern nahmen die Mitglieder teil. Hinzu kam ein Fahrradturnier in Zusammenarbeit mit der Grundschule Naila und in Zusammenarbeit mit dem MC Bad Steben ist eine Euroherz-Oldtimer-Fahrt (früher Grenzlandfahrt) veranstaltet worden. Das Altstadtfest, ein Jugend-Kart-Slalom, eine Mountain-Bike-Rallye mit Forsthaus-Fete in Gerlas, eine Wochenendfahrt zur Motorshow nach Essen und die Jahresschlußfeier mit Ehrungen vervollständigten das Program.

„Diese reichhaltige Palette von Veranstaltungen war natürlich nur möglich durch die Mitarbeit aller Vorstandskollegen und vieler Helfer aus dem Mitgliederkreis“, hob Vorsitzender Schaller hervor. Auch 1993 wolle man den Mitglie-

dern wieder ein abwechslungsreiches Programm bieten.

Zufriedenstellend fiel der Jahresabschluß der Schatzmeisterin Lisbeth Räthel aus. Für die Jugendausrüstung wurden 4600 Mark aufgewendet. 260 zahlende Mitglieder hat der Club. Räthel appellierte, weitere Mitglieder für den Ortsclub zu werben. Die Schatzmeisterin gab ihr Amt bei der Hauptversammlung ab.

Sportleiter Richard Heller setzte sich dafür ein, die Jugendarbeit zu forcieren. Zehn Jugendliche haben 1992 an Kart-Slalom-Wettbewerben teilgenommen. Udo Paetzel stellte den Platz seiner Firma für die Trainingsarbeit zur Verfügung. „Vielleicht kristallisiert sich mal ein ‚kleiner Schumacher‘ (erfolgreicher Formel 1-Rennfahrer) heraus“, hofft Heller. Aus den Veranstaltungen hob er den bayerischen Meisterschaftslauf hervor, der vom ADAC Naila zusammen

mit dem Nordhalbener Club ausgerichtet worden ist. Für 1993 kündigte der Sportleiter ein Altstadtfest an, das im Rahmen der 650-Jahr-Feier der Stadt Naila veranstaltet wird. Auch das Forsthaus-Wochenende mit Mountain-Bike-Rallye stehe wieder auf dem Programm.

Touristik- und Vergnügungsreferent Roland Hannawald gab Einzelheiten der 16. Internationalen Sternfahrt, der 17. Zielfahrt und der 8. Nailaer Heimatfahrt bekannt. 156 Fahrer nahmen daran teil, acht mehr als 1991. Die Sternfahrt 1993 finde am 12. und 13. Juni statt.

Verkehrsreferent Heinz Fenzlein gab einen Bericht von der Verkehrstagung des Gaues Nordbayern in Nürnberg. Der Ausbau der Autobahn A 9 mit sechs Spuren solle bis zum Jahr 2000 fertig sein. Im Raum Nürnberg werde die A 9 achtspurig ausgebaut. Bis dahin reche man in Spitzenzeiten bis zu 160000 Fahrzeuge am

Tag in der „Drehscheibe Europas“.

Schließlich gab noch Vorsitzender Karl Schaller seinen Bericht als Reisereferent. Eine Flugreise führte nach Tunesien, eine Bus- und Schiffsreise zu den Fjorden Norwegens und eine weitere Flugreise in die griechische Ägäis mit „Inselnspingen“ nach Samos, Patmos und Kos, die 43. ADAC-Ortsclub-Reise. 1993 sind eine Flußkreuzfahrt auf der Rhone in Frankreich und eine Flugreise nach Malta geplant. Vorgesehen sind auch Flugreisen zu den Kanarischen Inseln, Kanada und die USA.

Die Wahl des Vorstands brachte folgendes Ergebnis: Vorsitzender Karl Schaller, Schatzmeisterin Silvia Pilz, Schriftführer Heinz Fenzlein, Vergnügungsreferentin Birgit Frank, Verkehrsreferent Heinz Fehn, Touristikreferent Roland Hannawald, Reisereferent Karl Schaller, Moto-Cross-Referent Thomas Winkler. b.



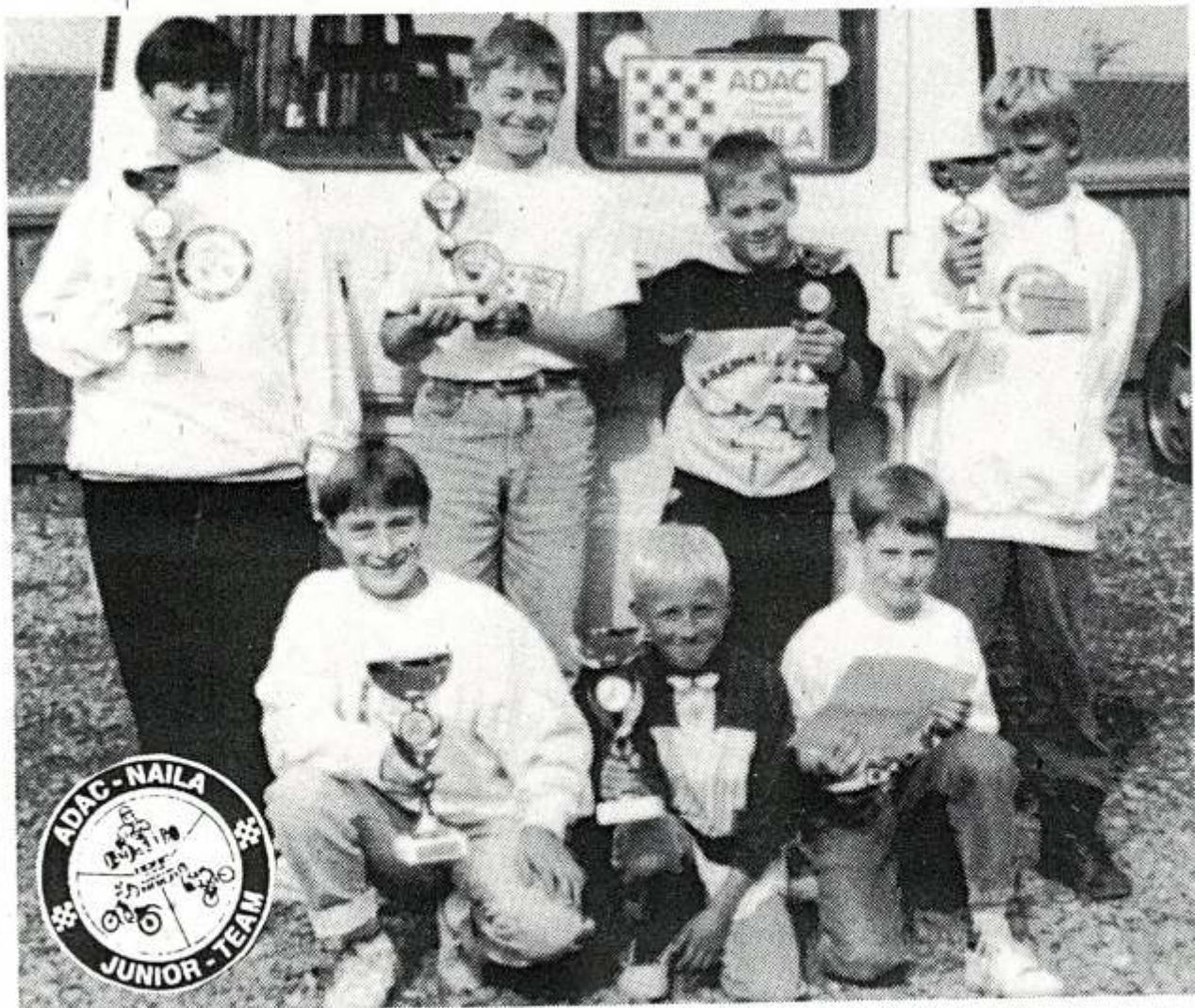
Neues und Bewährtes im Vorstand des ADAC-Ortsclub Frankenwald-Naila (von links): Verkehrsreferent Heinz Fehn, Vergnügungsreferentin Birgit Frank, Ortsvorsitzender Karl Schaller, Schatzmeisterin Silvia Pilz, Schriftführer Heinz Fenzlein und Touristikreferent Roland Hannawald, gleichzeitig zweiter Vorsitzender.

16.04.1993

## Das ADAC-Junior-Team Naila – Kart-Slalom ab 8 Jahre möglich –

Regelrechter Kart-Sport ist bereits mit 8 Jahren möglich! Hier bietet sich für die Jüngsten der ADAC-Kartslalom an und dann, mit fortgeschrittener Erfahrung, ab 10 Jahre der Start bei Kartrennen, der Kadettenklasse. Wer den Slalom-Parcours schnell und fehlerfrei absolvieren kann, der ist für die nächst „höhere“ Aufgabe fit. Diese Altersstufe beginnt im Kartsport mit gedrosselten und somit sehr leisen 5 PS-Viertaktmotoren. Und da aller Anfang bekanntlich schwer ist, hilft der ADAC den jungen Anfängern mit seiner Kart-Schule.

Auch der ADAC-Ortsclub Frankenwald Naila besitzt sein eigenes Kart. Training ist an diesem Freitag, 16.4.1993, 15.30 Uhr, bei der Firma P+S-Autoservice, Hofer Straße, in Naila. Interessierte Jugendliche sind herzlich willkommen. Die erste Veranstaltung in diesem Jahr findet am Samstag, 17.4.1993 in Auerbach statt. Auch das ADAC-Junior-Team ist wieder dabei! Nähere Informationen für die Eltern unter Tel. 5492 (Adam) oder 76185 (Hartmann) sowie bei Sportleiter Heller, Tel. 8517.



Beim Kart-Slalom in Geroldshöfen '92 konnten 6 von 7 gestarteten ADAClern Pokale in Empfang nehmen. Auf dem Foto (hinten v.l.): Manuel Fehn, Jörg Lang, Marko Lang und Dominik Hirschmann; (vorne v.l.): Miriam Paetzel, Denis Kolano und Christoph Lang.

16.  
April  
1993



ADAC Naila:

## Motorsportvereins-Kegel-Turnier war ein voller Erfolg!

Durch eine Initiative des ADAC Ortsclub Frankenwald, Naila in Verbindung mit dem MSC Naila wurde das „1. Motorsportvereins-Kegeltturnier in der Nailaer Frankenhalle abgehalten. Eingeladen waren weiterhin der Patenverein des ADAC Naila aus Schauenstein und der Partnerverein aus Schleiz. Es nahmen 9 Mannschaften (Damen und Herren) mit insgesamt 36 Startern an diesem Turnier teil. Auch zahlreiche Zuschauer und die Kinder der Motorsportler waren mit anwesend, so daß es ein lustiger und geselliger Nachmittag wurde. Auf den vier Bahnen in der Frankenhalle wurde hart um jeden Kegel gekämpft. Bester Einzelkegler war nach ca. dreistündiger Spieldauer Detlef Reichstein vom MSC Naila mit 191 Punkten gefolgt von Bernd Michl vom gleichen Verein mit 183 Punkten. Bei den Damen lag Heidi Ott vom MSC Schauenstein mit 165 Punkten an der Spitze, gefolgt von Silvia Pilz vom ADAC Naila mit 160 Punkten. Im Mannschaftskegeln siegte bei den Herren I der MSC Schauenstein (Weberpals, Lenhardt, Ott, Geiser) mit 630 Gesamtpunkten, Zweiter war der MSC Naila mit 625 Punkten, Dritter der ADAC Naila mit 579 Punkten und Vierter der MC Schleizer Dreieck mit 379 Punkten. Bei den Herren II gewann der ADAC Naila (Lang, Lang, Pilz, Czajkowski) mit 535 Punkten gefolgt vom MSC Naila mit 478

Punkten. Die Damenwertung gewann der ADAC Naila (Peetz, Frank, Stumpf, Pilz) mit 500 Gesamtpunkten, Zweiter war der MSC Schauenstein mit 471 Punkten und Dritter der MSC Naila mit 298 Punkten.

Als Preis erhielt jeder Teilnehmer einen

Kaffectopf, bedruckt mit dem neu entworfenem Kegelemblem. Die siegreichen Mannschaften erhielten Bierkrüge mit Aufdruck. Da dieses Turnier bei den Motorsportlern sehr gut ankam, wird der MSC Naila das nächste Turnier im Herbst ausrichten.



*In der vollbesetzten Kegelbahn der Frankenhalle Naila herrschte den ganzen Nachmittag eine hervorragende Stimmung bei den teilnehmenden Teams.*



*Bernd Michl vom MSC Naila holte viele Punkte für seine Mannschaft.*

# Oldtimer begeisterten beim Nailaer Altstadtfest

NAILA. – Die Nailaer Innenstadt befand sich am Samstag fest in der Hand der Motorfans und Oldtimerfreunde. Zum vierten Mal fand das ADAC-Altstadtfest statt. Die Verantwortlichen des ADAC-Ortsclubs Frankenwald mit Sportleiter Richard Heller und Bernd Ehrenberg an der Spitze hatten ein buntes Programm zusammengestellt, das so recht nach dem Geschmack des Publikums war.

Gegen 10 Uhr eröffnete der Schirmherr, Bürgermeister Robert Strobel, das Fest, das er als weiteren Höhepunkt im 650. Jubiläumjahr der Stadt bezeichnete. Strobel freute sich besonders über die große Resonanz der Veranstaltung, zu der viele einen Beitrag leisteten. Stellvertretend dankte der Bürgermeister Richard Heller für die immense Arbeit der Festvorbereitung.

Dann begann das Programm: Gerhard Auer aus Fürth und Michael Grez aus Bad Windsheim boten eine tollkühne Motorrad-Trial-Show, bei der sie mit ihren Spezial-Zweirädern über hohe Container, Baggerschaufeln und einen alten Volkswagen fuhren – immer wieder am Rande des Absturzes, den sie jedoch stets geschickt vermieden.

Das Technische Hilfswerk, Ortsverband Naila, hatte eine Seilbahn mit Dreibeck aufgebaut, um damit die Bergung eines Verletzten zu demonstrieren. Die Nailaer Feuerwehr war mit der Drehleiter, dem Rüstwagen, zwei Tanklöschfahrzeugen und dem Löschfahrzeug LF 16 ausgerückt und zeigte außerdem die Gefahrgutausrüstung der Wehr.

Mit einem Informationsstand war die Polizeiinspektion Naila beim Altstadtfest vertreten. Wie Inspektionsleiter Georg Märkl sagte, wurde auf das brennendste Problem hingewiesen: den Alkohol. „Wir haben bald jeden Tag eine Blutentnahme wegen Alkohol im Straßenverkehr.“ Außerdem verurteilte Märkl die unverantwortliche und rücksichtslose Fahrweise. Letztes Jahr habe man sieben Verkehrstote, davon fünf wegen Alkoholeinflusses verzeichnet. Der Inspektionschef: „Wir dürfen auf diesem Gebiet nicht müde werden und müssen immer wieder auf die Gefahren hinweisen. Und

wer nicht hört, muß die Konsequenzen tragen.“

Polizeihauptmeister Georg Wirth führte gleich nebenan einen Reaktionstest durch. An Hand von optischen und akustischen Signalen stellte er mit einem Gerät fest, wie schnell die Testpersonen reagierten. Gleichzeitig konnte umgesetzt werden, wie man im Auto reagieren würde. Zur Information für Motorradfahrer wurden Videofilme gezeigt, die die erhöhten Anforderungen an Zweiradfahrer im Straßenverkehr aufzeigten.

Auf einer Unfall-Steckkarte konnten die Besucher sehen, wo sich im Nailaer Bereich die

863 Unfälle des vergangenen Jahres konzentrierten, weiter Unfallursachen und Schwere.

Auf dem Altstadtfest zogen vor allem die Oldtimer das Interesse auf sich. Die zahlreich vertretenen alten Autos, Motortaxis und auch Traktoren ließen das Herz eines jeden Oldtimer-Fans höher schlagen. Die meisten der Oldtimer waren schrottreif, als sie von ihren jetzigen Besitzern erworben wurden. Nach teilweise jahrelangen Reparaturen und Bemühungen sind sie heute wieder auf Hochglanz gebracht. Auffallend, daß viele der Oldtimer-Besitzer aus Thüringen und Sachsen kamen: Sie führen ihre

Oldies solange wie möglich, weil Neuwagen nur unter großen Schwierigkeiten zu bekommen waren.

Ein Prachtstück: der Lanz-Allrad-Acker-Bulldogg, Baujahr 1925, zwölf PS, kein Rückwärtsgang und kein Schaltgetriebe. Er gehört Alfred Oertel vom Schleizer ADAC. Bevor der Bulldogg ansprang, mußte er vorgeglüht werden, dann stiegen bei jedem „Tuck-tuck“ weiße Wölkchen aus dem hohen Auspuff.

Neben dem Acker-Bulldogg ein Lloyd-Plastikbomber, wie dieses Auto, Baujahr 1951, im Volksmund genannt wurde, Erich Kraus aus Köditz gehört dieses Sammlerstück, von dem es nur zwei im Bundesgebiet gibt.

In diese stolze Parade reichten sich der DKW 4=8, Baujahr 1930, des Nailaer Manfred Winkler und DKW-Auto-Union-Sonderklasse, Baujahr 1939, von dem es nur noch wenige auf der Welt gibt. Dietmar Böhring war mit diesem Wagen aus Plauen angereist.

Dann waren da noch die Oldtimer-Motortaxis, die zum Teil auch schon über sechzig Jahre auf dem Buckel haben. Eine „Nimbus“ aus Dänemark, Baujahr 1936, gehört Robert Michael aus Hof. Und eine FN M 70 Sahara aus dem Jahr 1927 wurde von Jürgen Teichert aus Seubendorf zur Schau gebracht. Selbst ein Lastwagen, in der früheren DDR 1962 gebaut, fehlte nicht. Er gehört Klaus Rantz aus Lobenstein.

Unterhalb des Marktplatzes befand sich eine Ausstellung von Neuwagen verschiedener Fabrikate, die einen krassen Gegensatz zu den vielbestaunten



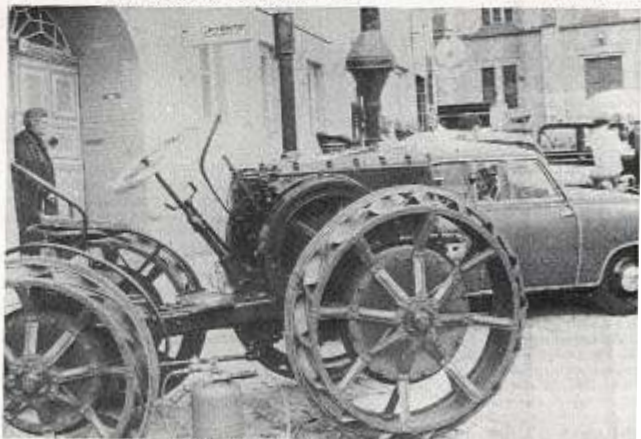
Geradezu halsbrecherische Wurfungen im BMX-Freestyle zeigte Europa- und Weltmeister Matthias Pingel aus Bayreuth

Oldtimern bildeten und die geradezu ungeheure technische Entwicklung der letzten Jahrzehnte aufzeigten.

Fasziniert waren die Zuschauer von den BMX-Freestyle-Vorführungen des Europa- und Weltmeisters Matthias Pingel aus Bayreuth. Was der mit dem BMX-Rad alles anstellte, war schon fast ungläublich. Außerdem fanden noch Wettbewerbe im Mountain-Bike-Trial, im Telespiel, im Rennsimulator und im Malen für die Kinder statt. Nicht zu vergessen: ein Luftballonwettbewerb und Kart-Vor-

führungen für die Jugendlichen. Das Rote Kreuz maß den Blutdruck der interessierten Festbesucher und stellte Geräte für Wiederbelebung und einen Viertrags-Wagen vor.

Gegen 17 Uhr ehrte Schirmherr Robert Strobel die Sieger. Eine Jury mit drittem Bürgermeister Hannsjürgen Lommer und Annette Tübel von der Nailaer Werbegemeinschaft hatte zuvor die Wertung durchgeführt. Anschließend gab Bürgermeister Robert Strobel einen Empfang im Rathaus für die Verantwortlichen. b.



Nostalgie pur beim vierten ADAC-Altstadtfest: Der Lanz-Allrad-Acker-Bulldogg, Baujahr 1925, von Alfred Oertel, vom Club Schleizer Dreieck. Dahinter der Lloyd-Plastikbomber. Fotos: b.

und Nächstenliebe schon im- bände hervor, sie

## Oldtimer-Rallye im Frankenwald



Im Rahmen seines Altstadtfestes veranstaltete die ADAC-Ortsgruppe Naila gestern eine Oldtimer-Rallye. Unser Bild zeigt beim Start einen Chevrolet Bel-Air, Baujahr 1957, mit Sportleiter Richard Heller. Zielpunkt war Culmitz. Sieger in der Motorradklasse II (Baujahr 1921 bis 41) wurde Udo Börner (Zwickau)

auf einer NSU, in der Motorradklasse III (1941 bis 68) Friedrich Bloss (Schwarzenbach/Saale) auf einer Zündapp mit Seitenwagen. In der Autoklasse II siegte Heinz Hegewald (Chemnitz) mit einem Hanomag, in der Klasse III Klaus Stosch (Geroldsgrün) mit einem BMW 501. Ein Bericht zum Altstadtfest folgt.

1. Juli 1993

## Pokale beim ADAC-Fest



Beim Nailaer ADAC-Altstadtfest sind eine Reihe von Teilnehmern mit Pokalen ausgezeichnet worden. Im Bild (von links) Hans Wirth, Helmbrechts (ältester Teilnehmer), Alexander Oelschle-gel, Konradsreuth (Sieger im Mountain-Bike-Wettbewerb), Karl Reinegger, Presseck (schönstes Oldtimer-Motorrad), Schirmherr Robert Strobel, Bärbel Kammler, Berlin (weiteste Anreise), Jür-gen Teichert, Seubtendorf (ältestes Motorrad), Heinz Hegewald, Chemnitz (schönster Oldtimer) und Sportleiter Richard Heller. Davor stehend (von links): Patrick Haubner, Manuel Haubner und Christian Hagen, alle Naila. Hockend (von links): Alois Giselbrecht, Neudrossenfeld (stärk-stes Auto), Alexander Winkler und Nico Oertel, beide Naila. Das älteste Auto zeigte Anton Koh-lert junior aus Naila, einen DKW 1937.

Text und Foto: Hellmut Burger

ADAC-Bezirksentscheid in der Frankenhalle

# Fahrradchampions ermittelt

NAILA. – In der Frankenhalle in Naila hat der ADAC die oberfränkischen Bezirksieger des Turniers „Wer wird Fahrrad-Champion?“ ermittelt. Es waren acht- bis fünfzehnjährige Jungen und Mädchen bei dem in Zusammenarbeit mit der AOK veranstalteten Wettkampf am Start.

Die Schirmherrschaft hatte Landtagsabgeordneter Klaus Kopka übernommen, der die Grüße des bayerischen Finanzministers Georg von Waldenfels übermittelte und den Kindern viel Glückwünschte. Auch Bürgermeister Robert Strobel wünschte der Veranstaltung ein gutes Gelingen. Er meinte, das Geschicklichkeitsturnier sei eines der größten sportlichen Ereignisse heuer in Naila.

Der Leiter der Veranstaltung, Richard Heller, gab den Ablauf des Turniers bekannt. Die immer größer werdende Verkehrsdichte erfordere es, daß jeder Verkehrsteilnehmer sein Fahrzeug im Straßenverkehr sicher beherrsche. Dies gelte besonders für Kinder und Jugendliche, die in der Vergangenheit oft an Verkehrsunfällen beteiligt gewesen seien. Durch diesen Wettbewerb mit den acht gestellten Aufgaben, möchte der ADAC einen Teil dazu beitragen, daß die Kinder lernen, gut mit ihrem Fahrrad umzugehen, damit die erschreckend hohe Zahl von Unfällen sinkt,

an denen Radler beteiligt sind.

Die einzelnen Stationen waren: 1. Anfahren; 2. Spurbrett (auf engem Raum sicher geradeaus fahren ohne vom Brett abzukommen); 3. Kreisel (als Vorübung fürs Linksabbiegen nur mit der rechten Hand lenken. Dabei führt die linke Hand eine Kette); 4. Achter; 5. Schrägbrett; 6. Spurwechsel (vor dem Wechsel der Spur umschauen, die gezeigte Zahl merken und ein deutliches Handzeichen geben); 7. Slalom; 8. Bremstest (auf kürzestem Weg ohne Schleudern zum Stehen kommen; nach dem Anhalten abstützen).

Die Ergebnisse des Fahrradwettbewerbes lauten: Mädchen I: 1. Sabine Günther, Mitwitz; 2. Manuela Böhm, Rehau; 3. Fabienne Oelschlegel, Geroldsgrün; Jungen I: 1. Felix Rohland, Helmbrechts; 2. Johannes Fuchs, Sonnefeld; 3. Ralph Nikol, Scheßlitz; Mädchen II: 1. Bianca Huthöfer, Tröstau; 2. Sonja Radlo, Nordhalben; 3. Sabine Grieshammer, Bad Berneck; Jungen II: 1. Thomas Heinz, Coburg; 2. Thomas Popp, Scheßlitz; 3. Marcus Götz, Mitwitz; Mädchen III: 1. Jutta Schenk, Sonnefeld; 2. Claudia Berthold, Scheßlitz; 3. Daniela Kiessling, Bad Berneck; Jungen III: 1. Rainer Stelzer, Bad Steben; 2. Steffen Gluth, Geroldsgrün; 3. Jörg Klatte, Kronach.  
H. T.



Eine „Acht“ mußte von den Teilnehmern gefahren werden. Zwischen den Holzklötzchen war Balance gefragt. Einen Strafpunkt gab es für jeden umgeworfenen Klotz.

# 29. Juli 1993

## Nailaer Fahrrad-Champions ermittelt

NAILA. – „Wer wird Fahrrad-Champion '93?“ Um diese Frage zu beantworten, hatten Jungs und Mädchen im Alter von acht bis fünfzehn Jahren

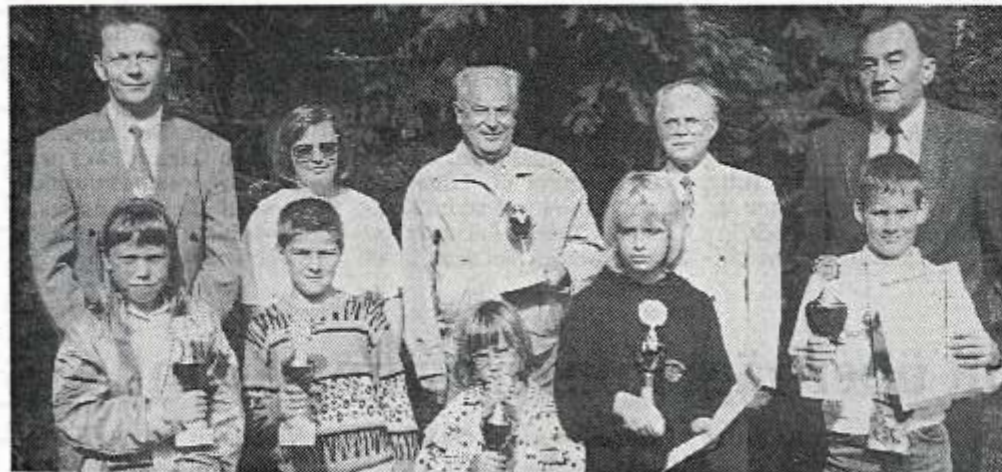
auf dem Gelände der Grundschule Naila an einem Wettbewerb von ADAC und AOK teilgenommen und einen über 200 Meter langen Parcours mit ei-

ner Reihe von Prüfungen bewältigt. Vier schafften es fehlerlos: Marko Lang, Daniel Dietzsche, Marco Förtschlanger und Mirjam Patzel.

Bei den Jungen in Gruppe I erhielt als Bester Thomas Burger einen Pokal, bei den Mädchen lag Michaela Salfer vorne. Bei den Jungen, Jahrgang 1982-83, nahm Roland Strunz die Trophäe in Besitz, bei den Mädchen war es Denise Franz. In Gruppe III, Jahrgang 1978-81, gewann Marko Lang einen Pokal, bei den Mädchen dieser Altersstufe siegte Mirjam Paetzel.

Rektor Hans Hill zeichnete nach dem Turnier noch die elfjährige Magdalena Bayreuther aus Marxgrün mit einem Buchgeschenk aus, die im Europamalwettbewerb als Beste der Grundschule von der Jury gewertet wurde.

Beim Sparkassenwettbewerb zum gleichen Thema holten sich Lisa Lang, Jenny Feldmann, Bianca Lehnert, Danilea Rupsel, Julia Möschwitzer, Evelyn Hoffmann und Simone Munzert den Gruppenpreis.



Die Fahrrad-Champions (vorn, von links): Isabella Burger, Roland Strunz, Michaela Salfer, Denise Franz und Marko Lang. Es gratulierten (hinten, von links): Werner Thieroff von der Sparkasse, Elternbeiratsvorsitzende Jutta Krauß, Karl Schaller vom ADAC, Helmut Götz von der AOK und Grundschullektor Hans Hill.

Foto: H. H.

H. H.



#### AvD Clubtreffen:

## Cross-Slalom des AMC Naila am 22. Mai

Motorsportliche Höhepunkt des 1. AvD-Clubtreffens in Naila war der Cross-Slalom mit Premiere Trabi-Trophäe und sehr erfolgversprechend mit 33 Startern (mehr als zum „regulären“ Cross-Slalom) begann diese AvD-Meisterschaft. Begeistert waren auch die geladenen VIP's über den Fahrspaß mit dem Trabant 601.

Nachdem kurzfristig das genehmigte Gelände bei Erbsbühl nicht zur Verfügung stand, verlagerte man die Veranstaltung in das Betonwerk Spörl in Hadermannsgrün, wo man zwar eine wesentlich attraktivere Streckenführung mit 1200 Metern bieten konnte aber vom Zeitplan her sehr knapp kalkulieren mußte.

Trabi-Trophäe: So manch einer fühlte sich noch etwas unsicher in den einst gehegten, dann verpöhten Gefährten vom Sachsenring Zwickau. Dies lag aber an dem ungewöhnlichen Fahrverhalten und der Gangschaltung nicht aber an der sicherheitstechnischen Ausstattung, denn allesamt waren die Trabanten mit Sicherheitskäfig, Sportsitz und ordentlichen Gurten ausgestattet. Die Trabi-Trophäe, bei der es am Jahresende um Preisgelder um Gesamtwert von 3.500 DM geht, findet aber deshalb Zuspruch weil mit relativ geringen finanziellen Mitteln viel Fahrspaß zu bekommen ist. Nur Zehntel Sekunden entschieden teilweise über die Platzierung der 33 Fahrer. Es siegte Bernd Michel vom MSC Naila mit einer Zeit von 1.12.21 Sekunden. Besondere Freude über den zweiten Platz war Roy Thyroff vom AMC Naila anzusehen, 1.12.53. Auf Platz drei der für den MSC Schauenstein startende Manfred Schmack (1.12.72), der sich sehr kurzfristig einen Trabant aufgebaut hatte. Auf Platz 4 landete Karl-Heinz Marschallek (1.12.75) aus Weida, ein ehemals sehr aktiver Trabi-Cross-Fahrer. Platz 5 ging an Klaus Rothe (1.13.35) vom MC Chemie Greiz-Döhlau, dessen Verein sich mit fünf Fahrern an der Trophäe beteiligt. Den sechsten Rang erreichte Jens Tröger vom MSC Plauen, 1.13.59. Für die Sieger gab es Trophäen mit Miniatur-Trabanten und der Sieger des ersten Wertungslaufes Bernd Michel durfte am Abend mit seinem Fahrzeug im Festzelt vorfahren.

VIP-Rennen: Viel Eifer und Engagement zeigten die geladenen VIP's auf dem Trabi. Erster wurde hier Bernd Renneisen vom AvD in Frankfurt und zweiter Jens Klingenberg von der AvD-Sportkommission. Den dritten Platz be-

legte Jürgen Manz und auf Platz 4 kam Stefan Wolfrum aus Naila.

Cross-Slalom: In der Gruppe G (Serienfahrzeuge) starteten fünf Teilnehmer. Sieger wurde hier Rudolf Hornfeck vom AMC Naila auf Opel Kadett vor Bernd Ehrenberg vom ADAC Naila. Die Gruppe „Verbesserte Fahrzeuge“ wurde in drei Klassen aufgeteilt. Bei den Fahrzeugen bis 1300 ccm siegte Dieter Neukam vor Klaus Schindler und Platz 3 belegte Hansi Walter, alle vom SZ Bayreuth auf Talbot Samba. Favourite Karl-Heinz Bauer vom AC Hof brachte seinen Opel Corsa mit einem abgerissenen Querlenker leider nicht ins Ziel. Die Klasse bis 1600 ccm war mit 13 Fahrern stark besetzt und in der Klasse über 1600 ccm startete nur Bernd Michel vom MSC Naila mit einem Kadett 16V. Der eigentliche Wettkampf fand hier nicht um den

Klassen-, sondern Gesamtsieg statt. Manfred Schmack auf Honda VTec hatte die 1600er Klasse gut im Griff, kam aber trotz zwei einwandfreier Wertungsläufe nur bis auf einige Zehntel an die Zeiten von Bernd Michel heran, der alle Register zog, um auf heimischem Boden den Gesamtsieg zu holen, was ihm nach beiden Läufen mit 1 Sek. 2/10 vor Manfred Schmack auch gelang. Zweiter der Klasse bis 1600 ccm wurde der Wiesauer Wille Greger auf VW Golf, der sein Fahrzeug an der Leistungsgrenze bewegte und sich nur mit knapp 2 Sekunden geschlagen geben mußte. Platz 3 ging an den Bindlacher Arno Bayer, ebenso VW Golf. Den fünften Rang belegte der Höchststädter Thomas Hawel und Platz 6 ging wieder nach Wiesau an Jürgen Dagner. ms



Sieger Cross-Slalom Gruppe G: von links 2. Bernd Ehrenberg; 1. Rudolf Hornfeck; 3. Karl Lein.



AvD-Trabi-Trophäe: Siegerfahrzeug mit Bernd Michel im Festzelt.

29. September 1993

## Mountain-Bike-Rallye in Naila

# Stelzer Klassensieger

Über fünfzig Starter aus Oberfranken, der Oberpfalz und dem benachbarten Thüringen kamen zur 4. ADAC-Mountain-Bike-Rallye Frankenwald, die der ADAC-Ortsclub Frankenwald-Naila veranstaltete. Startort war das Wanderheim „Gerlaser Forsthaus“ bei Bobengrün. Dabei ging es um den „Preis der Raiffeisenbanken“. Es war gleichzeitig der 1. Lauf zum „SDE-Cup 1993“. Sportleiter Richard Heller und seine Mitarbeiter Joachim Adam und Bernd Ehrenberg, alle vom ADAC-Naila, sorgten für einen reibungslosen Ablauf der Veranstaltung.

Zunächst mußte beim Gerlaser Forsthaus die erste Trial-Fahrt absolviert werden. Der Trail II stand im Marmorbruch bei Horwagen bevor. Die Streckenlänge für die Mountain-Bike-Rallye betrug sieben Kilometer je Runde. Pro Runde auf die Fahrer. Der Bergauf-

Sprint war dreihundert Meter, der Downhill (Bergab-Sprint) 1200 Meter lang. Je nach Altersklasse mußten vier, drei oder auch nur eine Runde durchfahren werden.

Die erste Runde wurde als Einführungsrunde gefahren. Sprint Bergauf und Sprint Downhill konnten vorher besichtigt werden.

Die drei Erstplatzierten jeder Klasse erhielten Pokale und Sachpreise. Der Fahrer mit der besten Runde bekam den großen Pokal der Raiffeisenbanken: Thomas Lauterbach aus Strullendorf.

Klassensieger wurden: in der Klasse 3 Ulrich Freiberger aus Burgwindheim vor Alexander Oelschlegel aus Konradsreuth; Klasse 2: 1. Steffen Heggemann, RSC Neukirchen, vor Peter Fischer, Team-Sport Erhardt; Klasse 1: 1. Rainer Stelzer aus Bobengrün vor Marcus Ebert aus Selbitz.

b.

# Junge Rennfahrer auf der Piste



Dennis Collano vom ADAC Naila beim Start

NAILA. – Mit rund achtzig Teilnehmern verzeichnete der dritte Jugend-Kart-Slalom des ADAC-Ortsclubs Frankenwald-Naila eine Rekordbeteiligung. Veranstaltungsort war der Zentralparkplatz in Naila. Schon am frühen Morgen herrschte reges Treiben. Die Kinder waren mit ihren Eltern teilweise von weither angereist, so aus der Fränkischen Schweiz, aus Wiesau, Tirschenreuth und Marktredwitz. Denn die Veranstaltung zählte zum Nordostbayern-Pokal '93 (NOB) und zum ADAC-Jugendsportabzeichen.

## Slalom-Parcours

Vor dem Start um 11 Uhr begrüßte ADAC-Ortsvorsitzender Karl Schaller die Akteure. Unter der souveränen Leitung von Richard Heller, dem Nailaer ADAC-Sportleiter, wurde der Wettbewerb dann zügig abgewickelt. Dennoch dauerte es wegen der Vielzahl der Teilnehmer bis gegen 16 Uhr, bis endlich alle Sieger feststanden. Die Motor-Karts waren vom ADAC Nordbayern zur Verfügung gestellt worden.

Der Slalom-Parcours war 200 Meter lang. Die geschickt aufgebaute Strecke stellte hohe Anforderungen an die jungen „Rennfahrer“. Es wurden ein Trainingslauf und zwei Wertungsläufe gefahren. Beim Umwerfen der Pylonen, die den Parcours begrenzen, gab es drei Strafsekunden. Das Auslassen von Toren brachte zehn und das Nichtanhalten im Bremsraum nach dem Ziel nochmals zehn Strafsekunden ein.

Wiesau, und der Gesamtsieger, Christian Grobe, ebenfalls vom MSC Wiesau, erhielten Extra-Trophäen.

Nachstehend die besten Teilnehmer: Klasse I (Jahrgänge 1983 bis 1985): 1. Florian Niegel (MSC Fränkische Schweiz), 2. Rene Halbauer (MSC Tirschenreuth), 3. Christian Schösser (ADAC Falkenberg). Klasse II (1981 und 1982): 1. Stefan Gottfried (MSC Marktredwitz), 2. Andrea Neumann (MSC Wiesau), 3. Wolfgang Gerstner (MSC Marktredwitz). Klasse III (1978 bis 1980): 1. Christian Grobe, 2. Alexander Hederer, 3. Stefanie Burner (alle MSC Wiesau). Klasse IV (1975 bis 1977): 1. Marco Schelter, 2. Bernd Zeitz (beide MSC Wiesau), 3. Jörg Lang, ADAC-Naila.

Den Mannschaftspokal - acht Mannschaften nahmen teil - gewannen die Mädchen des MSC Wiesau, vor MSC Tirschenreuth und MSC Wiesau II.

Am Schluß der Veranstaltung dankte Sportleiter Heller der Stadt Naila für die Überlassung der Parkplatzanlage sowie allen Spendern und Gönnern des Clubs. Die Veranstaltung habe auch dazu dienen sollen, schon die Kinder zur Disziplin am Steuer zu erziehen und sie darauf vorzubereiten, ein Fahrzeug zu beherrschen. b.



# 4. Oktober 1993

lung zählte zum Nordostbayern-Pokal '93 (NOB) und zum ADAC-Jugendsportabzeichen.

## Slalom-Parcours

Vor dem Start um 11 Uhr begrüßte ADAC-Ortsvorsitzender Karl Schaller die Akteure. Unter der souveränen Leitung von Richard Heller, dem Nailaer ADAC-Sportleiter, wurde der Wettbewerb dann zügig abgewickelt. Dennoch dauerte es wegen der Vielzahl der Teilnehmer bis gegen 16 Uhr, bis endlich alle Sieger feststanden. Die Motor-Karts waren vom ADAC Nordbayern zur Verfügung gestellt worden.

Der Slalom-Parcours war 200 Meter lang. Die geschickt aufgebaute Strecke stellte hohe Anforderungen an die jungen „Rennfahrer“. Es wurden ein Trainingslauf und zwei Wertungsläufe gefahren. Beim Umwerfen der Pylonen, die den Parcours begrenzen, gab es drei Strafsekunden. Das Auslassen von Toren brachte zehn und das Nichtanhalten im Bremsraum nach dem Ziel nochmals zehn Strafsekunden ein.

## Siegetrophäen

Teilnehmen konnte jeder Jugendliche der Jahrgänge 1975 bis 1985. Unter den fünf Besten der Veranstaltung wurde am Schluß ein Sonderlauf ausgetragen. Das beste Mädchen, Stefanie Burner vom Motorsportclub

(MSC Marktredwitz). Klasse III (1978 bis 1980): 1. Christian Grobe, 2. Alexander Hederer, 3. Stefanie Burner (alle MSC Wiesau). Klasse IV (1975 bis 1977): 1. Marco Schelter, 2. Bernd Zeitz (beide MSC Wiesau), 3. Jörg Lang, ADAC-Naila.

Den Mannschaftspokal - acht Mannschaften nahmen teil - gewannen die Mädchen des MSC Wiesau, vor MSC Tirschenreuth und MSC Wiesau II.

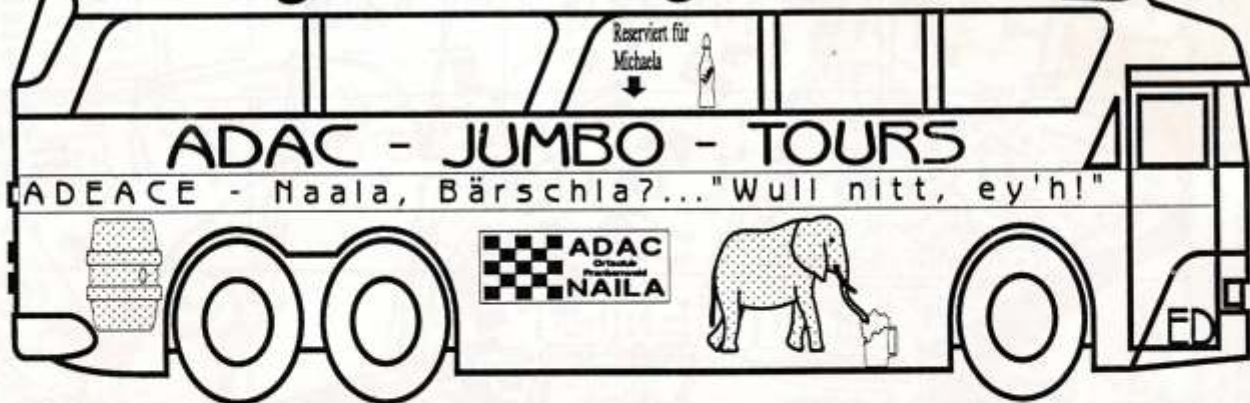
Am Schluß der Veranstaltung dankte Sportleiter Heller der Stadt Naila für die Überlassung der Parkplatzanlage sowie allen Spendern und Gönnern des Clubs. Die Veranstaltung habe auch dazu dienen sollen, schon die Kinder zur Disziplin am Steuer zu erziehen und sie darauf vorzubereiten, ein Fahrzeug zu beherrschen. b.



Florian Niegel siegte in der Klasse I. Triumphierend zeigt er den vom Nailaer Sportleiter Richard Heller überreichten Pokal.

# ESSEN 1993

Freitag, 3. bis Sonntag, 5. Dezember

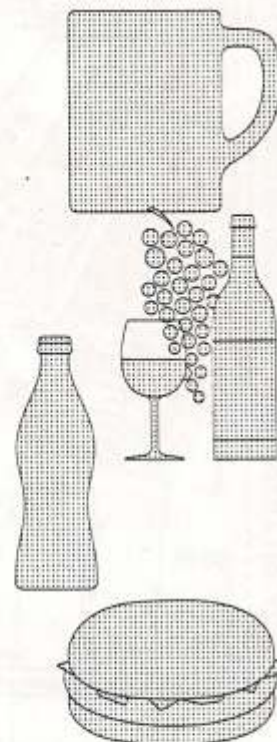


## ADAC-BORD-SERVICE

Ahornberger-Bier 0,5l	2,- DM
Coca-Cola 0,5l	1,90 DM
Cila-Mix/Zitr.-Limo/Orangen-Limo 0,5l	1,80 DM
Orangensaft 0,2l	1,60 DM
Wasser 0,5l	1,60 DM
Topf Kaffee	1,- DM
-2cl-	
Bacardi	1,50 DM
Wodka	1,50 DM
Southern	1,60 DM
Baileys	1,60 DM
Urvater - Cognac	1,50 DM
Schlüpfer/Busen/Ohrfeigen-Schnaps	1,60 DM
Sekt Flasche	12,- DM
Rotwein - Boris Flasche	10,- DM

-----gedopt -50 DM mehr-----  
 mit: Ginger Ale/O-Saft/Cola/Lemon/Banane/Kirsch

1 Paar Bauernwersch	2,00 DM
1 Paar Wiener	1,60 DM
Wurstsemmel (Schinken oder Salami)	2,00 DM
Erdnüssla	1,80 DM
Yes	1,00 DM
Nussini	1,00 DM
Ritter-Sport-Rum	-60 DM
Stollen	-60 DM
Lila Pause(Nougat)	1,60 DM



Abgerechnet wird  
 am Schluß!

**HERZLICH WILLKOMMEN!**

Diesmal hat es geklappt mit unserem Hotel.  
Eine traurige Nachricht, unsere Michaela kann leider nicht teilnehmen, da sie sich von der letzten Fahrt noch nicht ganz erholt hat.  
Die Gute Nachricht, wir brauchen bei dieser Fahrt nicht auf ihn aufpassen.

Jedenfalls fahren wir am Sonntag ca. 9 Uhr nach Essen auf die Motor-Show. Die vorherige Zeit steht zur freien Verfügung.  
Wer Samstag schon nach Essen will. S-Bahn-Zeiten siehe rechts. Viel Spaß!!!!!!!!!!!!

S-Bahn Düsseldorf-Essen und zurück! (S6)  
ab Düsseldorf: 8.23/8.53/9.23/9.53  
-----alle 30 Minuten-----Fahrzeit 40 Min.  
Essen ab:14.10/14.40/15.10/15.40  
-----alle 30 Minuten-----  
Rückfahrkarte 19.-DM

Unser Hotel: Hotel Am Vogelsanger Weg  
Vogelsanger Weg 36  
Tel. (0211) 626751-3

Rechts sieht Ihr einen Stadtplan mit Kennzeichnung von Hotel/Jan-Wellen-Platz und Altstadt.  
Strassenbahnverbindung ab Einmündung Münsterstrasse mit Linien 701/702/714.  
Ab Jan-Wellen-Platz Verbindung in Altstadt mit Strassenbahn oder zu Fuß.  
Für Vielfahrer gibt es Touristickets (Öffentliche Verkehrsmittel).



Mirjam Paetzel belegt Platz vier bei Bundesfinale

## Erfolg auf zwei Rädern



Viertbeste von 300 000 Teilnehmern am Fahrradwettbewerb des ADAC und der AOK: Mirjam Paetzel aus Naila

NAILA. – Einen großen Erfolg feierte Mirjam Paetzel aus Naila: Im Finale des großen ADAC/AOK-Fahrradwettbewerbs „Wer wird Fahrrad-Champion '93?“ in Saarbrücken-Riegelsberg belegte sie den vierten Platz und zählt damit zu den besten jungen Radfahrern in der Bundesrepublik.

1993 haben an diesem bun-

desweiten Wettbewerb rund 300 000 Kinder im Alter zwischen acht und fünfzehn Jahren teilgenommen. Die Räder, die ins Finale gekommen waren, hatten sich in mehreren Regionalauscheidungen durchgesetzt. Sie mußten auf der zirka 200 Meter langen Übungs- und Teststrecke ihr Können beim Bremsen, Ausweichen, Abbiegen und Fah-

ren perfektionieren und sichere Verhaltensweisen einüben. Außerdem wurden die Fahrräder der Kinder auf Sicherheit überprüft.

Der Wettbewerb, bei dem in jedem Jahr bundesweit über 4000 Veranstaltungen stattfinden, soll dazu beitragen, die Sicherheit der jungen Radfahrer zu erhöhen und Unfälle zu verhüten.

ADAC Naila zeichnete treue Mitglieder und die besten Sportler aus

# Karl Lein wurde Clubmeister

\* NAILA. – Mit der Ehrung der Clubmeister und Clubsportmeister hat der ADAC-Ortsclub Frankenwald-Naila ein aktives Vereinsjahr beendet. Bei der Jahresabschlussfeier im Vereins-

lokal Rittweg fanden auch Ehrungen langjähriger und verdienter Mitglieder des Clubs statt. Auch vom Patenverein „Schleizer Dreieck“ nahm eine Abordnung an der Feier teil.



Bei der Jahresabschlussfeier des ADAC-Ortsclubs Frankenwald-Naila sind auch langjährige Mitglieder geehrt worden. Auf dem Bild (von links): Artur Tübel, Ortsclubvorsitzender Karl Schaller, Liesbeth Räthel, Ludwig Bernstein und Helmut Vogel.

Ortsvorsitzender Karl Schaller meinte; daß ein Club seine Daseinsberechtigung habe und intakt sei, zeige die Ehrung langjähriger Mitglieder. So wurde dann Artur Tübel für 40-jährige Mitgliedschaft beim ADAC und auch beim Ortsclub geehrt. Ludwig Bernstein aus Naila und Helmut Vogel aus Selbitz sind seit 25 Jahren beim Haupt- und Ortsclub. Kassiererin Liesbeth Räthel erhielt für ihre jahrzehntelange unermüdliche Tätigkeit als Schatzmeisterin im Ortsclub einen Blumenstrauß.

Sportleiter Richard Heller ließ die Aktivitäten des Sportjahres 1993 noch einmal Revue passieren. Höhepunkte waren das Altstadtfest und die „Oldtimerfahrt 650 Jahre Naila“.

Zum sportlichen Bereich merkte Richard Heller an, daß Aktive an Bergrennen und Eis-Slalom-Turnieren teilgenommen hätten. Karl Lein Junior

wurde nordbayerischer Cross-Slalom-Meister und errang den dritten Platz im Nord-Ost-Oberfranken-Pokal (NOO). Mirjam Paetzel holte den vierten Platz bei der Deutschen Meisterschaft im Fahrradturnier. Bernd Ehrenberg errang den fünften Platz in der Nordbayerischen Cross-Slalom-Meisterschaft und Platz sieben beim NOO.

Dann leitete Sportleiter Heller zur Ehrung der Club- und Clubsportmeister über. Clubmeister 1993 bei den Herren wurde Karl Lein, vor Bernd Ehrenberg und Uwe Schaller. Clubmeister der Junioren ist Marko Lang, vor Jörg Lang und Christoph Lang. Clubmeisterin bei den Mädchen wurde Mirjam Paetzel.

Die Clubsportmeisterschaft 1993 setzte sich aus Kegeln, Bowling, Schießen, Dart und Tele-Spiel zusammen. Bei den Herren wurde Joachim Adam Clubsportmeister, vor Karl Lein und Wolfgang Seidel. Clubsportmeisterin bei den Damen ist Carmen Stumpf, vor Silvia Pülz und Heike Wohn. Bei den Junioren kam Jörg Lang auf den ersten Platz, vor Mirjam Paetzel und Christoph Lang.

Schließlich gab es noch die Teilnahme-Meisterschaft, wobei die Beteiligung an allen Veranstaltungen des Ortsclubs gewertet wurde. Hier wurde Bernd Ehrenberg erster bei den Herren, vor Karl Lein und Uli Strobel. Bei den Damen lag Heike Wohn auf Platz eins, vor Silvia Pülz und Heike Hoffmann. Die Junioren führt Jörg Lang an, vor Mirjam Paetzel und Marko Lang.

Sportleiter Heller gab noch eine Vorschau auf das kommende Sportjahr 1994. Ein Film über die legendäre „Frankenwald-Rallye“ 1962 rief zum Abschluß Erinnerungen an alte Zeiten wach.



Die Clubmeister und Clubsportmeister 1993 des ADAC-Ortsclubs Frankenwald-Naila (von links): Marko Lang, Karl Lein junior, Jörg Lang, Mirjam Paetzel, Joachim Adam, Carmen Stumpf und Bernd Ehrenberg

Fotos: b.